

第 48/2005 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十一月二十九日第 88/99/M 號法令第十九條第二款的規定，作出本批示。

一、經考慮郵政局的建議，除現行郵票外，自二零零五年四月十五日起，發行並流通以「澳門圖書館」為題，屬特別發行之郵票，面額與數量如下：

澳門幣一元	275,000 枚
澳門幣一元五角	275,000 枚
澳門幣二元	275,000 枚
澳門幣三元五角	275,000 枚
含面額澳門幣八元郵票之小型張	275,000 枚

二、該等郵票印刷成九萬一千六百六十六張小版張，其中二萬二千九百一十六張將保持完整，以作集郵用途。

三、本批示自公佈之日起生效。

二零零五年三月三日

行政長官 何厚鏞

第 49/2005 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第12/2004 號法律第四條第一款及九月二十七日第 53/93/M 號法令第四條第二款的規定，作出本批示。

核准印務局二零零五年財政年度之本身預算，並由二零零五年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為 \$70,600,000.00（澳門幣柒仟零陸拾萬圓整），該預算為本批示之組成部分。

二零零五年三月三日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 48/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, o Chefe do Executivo manda:

1. Considerando o proposto pela Direcção dos Serviços de Correios, é emitida e posta em circulação, a partir do dia 15 de Abril de 2005, cumulativamente com as que estão em vigor, uma emissão extraordinária de selos designada «Bibliotecas de Macau», nas taxas e quantidades seguintes:

1,00 pataca	275 000
1,50 patacas	275 000
2,00 patacas	275 000
3,50 patacas	275 000
Bloco com selo de 8,00 patacas	275 000

2. Os selos são impressos em 91 666 folhas miniatura, das quais 22 916 serão mantidas completas para fins filatélicos.

3. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

3 de Março de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 49/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2004 e no n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2005, o orçamento privativo da Imprensa Oficial, relativo ao ano económico de 2005, sendo as receitas calculadas em \$ 70 600 000,00 (setenta milhões e seiscentas mil patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

3 de Março de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

印務局二零零五財政年度本身預算**Orçamento privativo da Imprensa Oficial, relativo ao ano económico de 2005**

章 Cap.	節 Grupo	條 Art.	收入名稱 Designação da receita	金額 Importância	
				每條 Por artigos	每章 Por capítulos
			經常收入 Receitas correntes		
04	00	00	財產之收益 <i>Rendimentos da propriedade</i>		

章 Cap.	節 Grupo	條 Art.	收入名稱 Designação da receita	金額 Importância	
				每條 Por artigos	每章 Por capítulos
04	03	00	利息——其他部門 Juros — Outros sectores		
04	03	01	銀行存款利息 Juros de depósitos bancários		\$ 200,000.00
05	00	00	轉移 Transferências		
05	01	00	公營部門 Sector público		
05	01	01	特區政府津貼 Subsídio do Governo da Região Administrativa Especial de Macau		\$ - -
07	00	00	勞務及非耐用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros		
07	08	00	雜項——公營部門 Diversos — Sector público		
07	08	01	澳門特別行政區公報、其副刊及目錄之出售 Venda de Boletins Oficiais da Região Administrativa Especial de Macau, seus suplementos e índices	\$ 100,000.00	
07	08	02	公告、告示、通告及其他之刊登 Publicação de anúncios, editais, avisos e outros	\$ 10,200,000.00	
07	08	03	表格及小冊子之出售 Venda de impressos e separatas	\$ 6,500,000.00	
07	08	04	澳門特別行政區公報之訂閱 Assinatura do Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau	\$ 500,000.00	
07	08	05	提供予公共部門之表格、書籍及刊物 Fornecimento de impressos, livros e publicações aos Serviços Públicos	\$ 23,000,000.00	
07	08	06	為私人服務 Trabalhos particulares	\$ 30,000.00	
07	10	00	雜項——其他部門 Diversos — Outros sectores		
07	10	01	各項手續費 Emolumentos diversos	\$ 10,000.00	\$ 40,340,000.00
08	00	00	其他經常收入 Outras receitas correntes		
08	04	00	臨時及未列明之收入 Receitas eventuais e não especificadas		\$ 30,000.00
			資本收入 Receitas de capital		
13	00	00	其他資本收入 Outras receitas de capital		
13	01	00	上年度管理之結餘 Saldo da gerência anterior		\$ 30,000,000.00
14	00	00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos		\$ 30,000.00
			總計 Total		\$ 70,600,000.00

章 Cap.	節 Grupo	條 Art.	款 N.ºs	開支名稱 Designação da despesa	金額 Importância	
					每條 Por artigos	每章 Por capítulos
				經常開支 Despesas correntes		
01	00	00	00	人員 <i>Pessoal</i>		
01	01	00	00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes		
01	01	01	00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei		
01	01	01	01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	\$ 9,800,000.00	
01	01	01	02	年資獎金 Prémio de antiguidade	\$ 240,000.00	\$ 10,040,000.00
01	01	02	00	編制以外人員 Pessoal além do quadro		
01	01	02	01	報酬 Remunerações	\$ 2,350,000.00	
01	01	02	02	年資獎金 Prémio de antiguidade	\$ - -	\$ 2,350,000.00
01	01	03	00	各類人員報酬 Remuneração do pessoal diverso		
01	01	03	01	報酬 Remunerações	\$ - -	
01	01	03	02	年資獎金 Prémio de antiguidade	\$ - -	\$ - -
01	01	04	00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros		
01	01	04	01	工資 Salários	\$ 3,700,000.00	
01	01	04	02	年資獎金 Prémio de antiguidade	\$ 320,000.00	\$ 4,020,000.00
01	01	05	00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual		
01	01	05	01	工資 Salários		\$ 5,350,000.00
01	01	06	00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		\$ 350,000.00
01	01	07	00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes		\$ 220,000.00
01	01	09	00	聖誕津貼 Subsídio de Natal		\$ 1,700,000.00
01	01	10	00	假期津貼 Subsídio de férias		\$ 1,800,000.00
01	02	00	00	附帶報酬 Remunerações acessórias		
01	02	03	00	超時工作 Horas extraordinárias		
01	02	03	00-01	額外工作 Trabalho extraordinário		\$ 600,000.00

章 Cap.	節 Grupo	條 Art.	款 N.ºs	開支名稱 Designação da despesa	金額 Importância	
					每條 Por artigos	每章 Por capítulos
01	02	04	00	錯算補助 Abono para falhas		\$ 30,000.00
01	02	05	00	出席費 Senhas de presença		\$ - -
01	02	06	00	房屋津貼 Subsídio de residência		\$ 1,000,000.00
01	03	00	00	實物補助 Abonos em espécie		
01	03	01	00	私人電話 Telefones individuais		\$ 8,000.00
01	03	02	00	膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento — Espécie		\$ 35,000.00
01	05	00	00	社會福利金 Previdência social		
01	05	01	00	家庭津貼 Subsídio de família		\$ 400,000.00
01	05	02	00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos — Previdência social		\$ 30,000.00
01	06	00	00	負擔補償 Compensação de encargos		
01	06	02	00	服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais — Compensação de encargos		\$ 40,000.00
01	06	03	00	交通費 - 負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos		
01	06	03	01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	\$ 20,000.00	
01	06	03	02	日津貼 Ajudas de custo diárias	\$ 50,000.00	
01	06	03	03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos	\$ 10,000.00	\$ 80,000.00
02	00	00	00	資產及勞務 Bens e serviços		
02	01	00	00	耐用品 Bens duradouros		
02	01	04	00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio		\$ 35,000.00
02	01	05	00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório		\$ - -
02	01	06	00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação		\$ 1,000.00
02	01	07	00	辦事處設備 Equipamento de secretaria		\$ 100,000.00
02	01	08	00	其他耐用品 Outros bens duradouros		\$ 200,000.00
02	02	00	00	非耐用品 Bens não duradouros		
02	02	01	00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias		\$ 5,000,000.00

章 Cap.	節 Grupo	條 Art.	款 N.ºs	開支名稱 Designação da despesa	金額 Importância	
					每條 Por artigos	每章 Por capítulos
02	02	02	00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		\$ 70,000.00
02	02	04	00	辦事處消耗 Consumos de secretaria		\$ 150,000.00
02	02	07	00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros		\$ 120,000.00
02	03	00	00	勞務之取得 Aquisição de serviços		
02	03	01	00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens		\$ 1,800,000.00
02	03	02	00	設施之負擔 Encargos das instalações		
02	03	02	01	電費 Energia eléctrica	\$ 800,000.00	
02	03	02	02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	\$ 200,000.00	\$ 1,000,000.00
02	03	03	00	衛生負擔 Encargos com a saúde		\$ 15,000.00
02	03	04	00	資產租賃 Locação de bens		\$ 81,000.00
02	03	05	00	交通及通訊 Transportes e comunicações		
02	03	05	01	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	\$ 250,000.00	
02	03	05	02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	\$ 30,000.00	
02	03	05	03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	\$ 400,000.00	\$ 680,000.00
02	03	06	00	招待費 Representação		\$ 20,000.00
02	03	07	00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		\$ 30,000.00
02	03	08	00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		\$ 1,500,000.00
02	03	09	00	未列明之負擔 Encargos não especificados		
02	03	09	00-01	人員培訓 Formação de pessoal	\$ 100,000.00	
02	03	09	00-02	雜項 Diversos	\$ 100,000.00	\$ 200,000.00
04	00	00	00	經常轉移 <i>Transferências correntes</i>		
04	01	00	00	公營部門 Sector público		
04	01	02	00	自治基金組織 Fundos autónomos		

章 Cap.	節 Grupo	條 Art.	款 N.ºs	開支名稱 Designação da despesa	金額 Importância	
					每條 Por artigos	每章 Por capítulos
04	01	02	01	退休基金會 Fundo de Pensões		
04	01	02	01-01	退休金補償 Compensação para a aposentação	\$ 2,550,000.00	
04	01	02	01-02	撫卹金補償 Compensação para a sobrevivência	\$ 285,000.00	\$ 2,835,000.00
04	01	05	01	澳門廣播電視有限公司之公司資本之出資 Participação no capital social da TDM, SARL		\$ 40,000.00
05	00	00	00	其他經常開支 Outras despesas correntes		
05	02	00	00	保險 Seguros		
05	02	01	00	人員 Pessoal		\$ 20,000.00
05	02	02	00	物料 Material		\$ 20,000.00
05	02	04	00	車輛 Viaturas		\$ 20,000.00
05	03	00	00	返還 Restituições		
05	03	00	00-01	不適當徵收之收益之返還 Restituição de rendimentos indevidamente cobrados		\$ 10,000.00
05	04	00	00	雜項 Diversas		
05	04	00	01	負擔之備用金撥款 Dotação provisional para encargos		\$ 22,819,000.00
05	04	00	00-05	未列明偶然的開支 Despesas eventuais e não especificadas		\$ 55,000.00
05	04	00	00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		\$ 26,000.00
				資本開支 Despesas de capital		
07	00	00	00	投資 Investimentos		
07	09	00	00	運輸物料 Material de transporte		\$ 200,000.00
07	10	00	00	機械及設備 Maquinaria e equipamento		\$ 5,500,000.00
				總計 Total		\$ 70,600,000.00

二零零五年二月十七日於印務局——行政管理委員會——主席：馬丁士，委員：梁禮亭，莊綺雯（財政局代表）

Imprensa Oficial, aos 17 de Fevereiro de 2005. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, António Martins. — Os Vogais, Alberto Ferreira Leão — Chong Yi Man, representante dos Serviços de Finanças.